



Međunarodni sud za krivično gonjenje  
osoba odgovornih za teška kršenja  
međunarodnog humanitarnog prava  
počinjena na teritoriji bivše  
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-05-88-T

Datum: 15. juni 2009.

Original: engleski

**PRED PRETRESNIM VIJEĆEM II**

**U sastavu:** sudija Carmel Agius, predsjedavajući  
sudija O-Gon Kwon  
sudija Kimberly Prost  
sudija Ole Bjørn Støle – rezervni sudija

**Sekretar:** g. John Hocking

**Odluka od:** 15. juna 2009.

**TUŽILAC**  
protiv  
**VUJADINA POPOVIĆA**  
**LJUBIŠE BEARE**  
**DRAGE NIKOLIĆA**  
**LJUBOMIRA BOROVIČANINA**  
**RADIVOJA MILETIĆA**  
**MILANA GVERE**  
**VINKA PANDUREVIĆA**

**JAVNO**

**ODLUKA PO NIKOLIĆEVOM ZAHTJEVU PRETRESNOM VIJEĆU DA  
ISKORISTI SVOJE DISKRECIJONO OVLAŠTENJE NA OSNOVU PRAVILA 98**

**Tužilaštvo:**

g. Peter McCloskey

**Odbrana:**

g. Zoran Živanović i gđa Mira Tapušević za Vujadina Popovića  
g. John Ostojić i g. Predrag Nikolić za Ljubišu Bearu  
gđa Jelena Nikolić i g. Stéphane Bourgon za Dragu Nikolića  
g. Aleksandar Lazarević i g. Christopher Gosnell za Ljubomira Borovčanina  
gđa Natacha Fauveau Ivanović i g. Nenad Petrušić za Radivoja Miletića  
g. Dragan Krgović i g. David Josse za Milana Gveru  
g. Peter Haynes i g. Đorđe Sarapa za Vinka Pandurevića

**OVO PRETRESNO VIJEĆE** Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud);

**RJEŠAVAJUĆI PO** "Zahtjevu u ime Drage Nikolića Pretresnom vijeću da iskoristi svoje diskreciono ovlaštenje na osnovu pravila 98 da pozove svjedoka", podnesenom 13. maja 2009. (dalje u tekstu: Zahtjev);

**IMAJUĆI U VIDU** da Nikolić u Zahtjevu traži od Pretresnog vijeća da iskoristi svoje diskreciono ovlaštenje na osnovu pravila 98 Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Pravilnik) i da pozove Sretena Miloševića kao svjedoka *viva voce* u ovom predmetu. Nikolić tvrdi da je, budući da je Sreten Milošević naznačio da se ne želi pojaviti kao svjedok ni na strani tužilaštva ni na strani odbrane, mada bi bio spreman da svjedoči kao svjedok Pretresnog vijeća, u interesu pravde i ekonomičnosti sudskog postupka da bude pozvan od strane Pretresnog vijeća u skladu s pravilom 98;<sup>1</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** da Nikolić tvrdi da je svjedočenje Sretena Miloševića veoma relevantno i da ima dokaznu vrijednost, posebno kada je riječ o navodnoj posjeti Momira Nikolića kasarni Standard u večernjim satima 13. jula 1995.;<sup>2</sup> i da je poslije povlačenja Momira Nikolića kao svjedoka tužilaštva prestala da postoji potreba za tim da odbrana pozove Sretena Miloševića radi davanja iskaza u vezi s tim pitanjem, ali da se ta potreba ponovo pojavila nakon što je Momir Nikolić svjedočio kao svjedok Vijeća;<sup>3</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** da Nikolić dalje tvrdi da će svjedočenje Sretena Miloševića pomoći Pretresnom vijeću da utvrdi istinu;<sup>4</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** da je tužilaštvo 27. maja 2009. dostavilo "Odgovor tužilaštva na Zahtjev u ime Drage Nikolića Pretresnom vijeću da iskoristi svoje diskreciono ovlaštenje na osnovu pravila 98 da pozove svjedoka" (dalje u tekstu: Odgovor), u kom se tužilaštvo protivi Zahtjevu, tvrdeći da je svjedočenje Sretena Miloševića *viva voce* nepotrebno i da ono neće pomoći

---

<sup>1</sup> Zahtjev, par. 1, 3, 32–36.

<sup>2</sup> *Ibid.*, par. 2, 13–20, 24–25.

<sup>3</sup> *Ibid.*, par. 2, 17–19.

<sup>4</sup> *Ibid.*, par. 2, 13, 21–22, 26–31.

Pretresnom vijeću da utvrdi istinu.<sup>5</sup> Tužilaštvo tvrdi da je Sreten Milošević već rekao Nikoliću da se ne sjeća posjete Momira Nikolića,<sup>6</sup> i da je Miloševićovo pamćenje "toliko slabo da nije vjerodostojno";<sup>7</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** da tužilaštvo na kraju traži da bi Pretresno vijeće, ukoliko odluči da pozove Sretena Miloševića kao svjedoka Pretresnog vijeća, trebalo takođe naložiti Nikoliću da objelodani činjenični sadržaj kontakata, sastanaka i razgovora koje je imao sa Sretenom Miloševićem;<sup>8</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** da je Nikolić 2. juna 2009. podnio "Zahtjev u ime Drage Nikolića za odobrenje za ulaganje replike i Repliku na Odgovor tužilaštva na Zahtjev u ime Drage Nikolića Pretresnom vijeću da iskoristi diskreciono ovlaštenje na osnovu pravila 98 da pozove svjedoka" (dalje u tekstu: Replika), u kom traži odobrenje da uloži repliku i tvrdi da je tužilaštvo neprimjereno procijenilo vjerodostojnost Sretena Miloševića i pogrešno okarakterisalo dokaze koje on može pružiti.<sup>9</sup> Nikolić naglašava da se svjedočenje Momira Nikolića "zasniva na pretpostavci da se on te noći sastao sa dežurnim operativnim oficijom Zvorničke brigade" i da je stoga očigledno da će svjedočenje Sretena Miloševića, koji je te noći bio dežurni operativni oficir Zvorničke brigade, pomoći Pretresnom vijeću da utvrdi istinu;<sup>10</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** da Nikolić tvrdi da tužilaštvo nije navelo nijedan pravni osnov kojim bi potkrijepilo zahtjev u vezi s objelodanjivanjem zabilješki istražitelja tokom razgovora sa Sretenom Miloševićem;<sup>11</sup>

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da, shodno pravilu 98 Pravilnika, "[p]retresno vijeće može izdati nalog bilo kojoj od strana da dostavi dodatne dokaze. Ono može *proprio motu* pozvati svjedoke i naložiti da oni budu prisutni";

---

<sup>5</sup> Odgovor, par. 1.

<sup>6</sup> *Ibid.*, par. 2, 4–14.

<sup>7</sup> *Ibid.*, par. 2, 5, 15–19.

<sup>8</sup> *Ibid.*, par. 6–7, 20–22.

<sup>9</sup> Replika, par. 1, 3, 13–19, 25–30, 33.

<sup>10</sup> *Ibid.*, par. 8–11.

<sup>11</sup> *Ibid.*, par. 4, 12, 32.

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da, sa proceduralnog stanovišta, Pretresno vijeće nije ubijedeno da treba iskoristiti svoje diskreciono ovlaštenje na osnovu pravila 98 i pozvati Sretena Miloševića kao svjedoka Vijeća;

**NA OSNOVU** pravila 85 i 126*bis* Pravilnika,

**OVIM DAJE** Nikoliću odobrenje za ulaganje replike i **ODBIJA** Zahtjeva.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je engleska verzija mjerodavna.

/potpis na originalu/  
Carmel Agius,  
predsjedavajući

Dana 15. juna 2009.  
U Haagu,  
Nizozemska

[pečat Međunarodnog suda]